

Landtag  
Nordrhein-Westfalen  
13. Wahlperiode

**Vorlage 13/2617**

**A06**

## **Vorlage**

an den Haushalts- und Finanzausschuss

**Gesetz über die Feststellung der Haushaltspläne des Landes Nordrhein-Westfalen für die Haushaltsjahre 2004/2005 (Haushaltsgesetz 2004/2005) und Gesetz zur Änderung des Landesbesoldungsgesetzes**

Drucksachen 13/4500 (Neudruck) und 13/4660 (1. Ergänzung)

**Einzelplan 10 - Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**

Bericht über das Ergebnis der Beratungen  
**des Ausschusses für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz**

**Berichterstellerin:** Marie-Luise Fasse CDU

### **Beschlussempfehlung**

Der Entwurf des Einzelplans 10 wird, soweit die Zuständigkeit des Ausschusses gegeben ist, in der Fassung der Beschlüsse des Ausschusses angenommen.

## **Bericht**

### **A Allgemeines**

Der Ausschuss für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz hat die in seine Zuständigkeit fallenden Kapitel des Einzelplanes 10 am 18. Dezember 2003 beraten und abgestimmt.

### **B Anträge der Fraktionen**

Die Änderungsanträge der Fraktionen sind aus der Anlage ersichtlich. Die Begründungen zu den jeweiligen Anträgen und die Einzelabstimmungsergebnisse sind ebenfalls in der Anlage aufgeführt.

### **C Gesamtabstimmung**

Bei der Gesamtabstimmung wurde der Einzelplan 10 - Zuständigkeitsbereich des Ausschusses für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz - unter Einbeziehung der angenommenen Änderungsanträge mit den Stimmen der Fraktionen von SPD und BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN gegen die Stimmen der Fraktion von CDU und FDP angenommen.

Marie-Luise Fasse  
Vorsitzende

### **Anlage**

Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 10  
im Ausschuss für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz  
zum Haushaltsgesetz 2004/2005

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																				
1	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 020    Allgemeine Bewilligungen</p> <p>Titel neu 537 14    Werkverträge Konzeption Landesgartenschauen</p> <p>Erhöhung des Ansatzes/der VE</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">2005</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">2004</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Ansatz lt. HH 2003</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">von</td> <td style="text-align: center;">Euro</td> <td style="text-align: center;">von</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">um</td> <td style="text-align: center;">Euro</td> <td style="text-align: center;">um</td> <td style="text-align: center;">0 Euro</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">auf</td> <td style="text-align: center;">Euro</td> <td style="text-align: center;">auf</td> <td style="text-align: center;">50.000 Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Mit den eingestellten Mitteln soll im Jahr 2004 mit Hilfe von externem Sachverstand eine Konzeption über mögliche Fortentwicklungen und Finanzierungsmodellen von Landesgartenschauen in NRW erstellt werden.</p>	2005	2004		Ansatz lt. HH 2003	von	Euro	von		um	Euro	um	0 Euro	auf	Euro	auf	50.000 Euro				Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD            ja</p> <p>CDU            ja</p> <p>FDP            ja</p> <p>GRÜNE        ja</p>
2005	2004		Ansatz lt. HH 2003																				
von	Euro	von																					
um	Euro	um	0 Euro																				
auf	Euro	auf	50.000 Euro																				
			Euro																				

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																				
2	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Kapitel 10 020 Allgemeine Bewilligungen</b></p> <p><b>Titel 883 65 Kleingartenwesen, Zuweisungen an Gemeinden</b></p> <p>1. Der Haushaltsvermerk zur Titelgruppe 65 wird wie folgt gefasst:          „Kleingartenwesen          1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und gegenseitig deckungsfähig.          2. Die Verpflichtungsermächtigungen der Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig und dürfen auch für alle Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.“</p> <p>2. Ausbringung eines Haushaltsvermerks zu Titel 883 65:          „Es wird zugelassen, dass der erforderliche Eigenanteil (gemäß VVG Nr. 2.4 zu § 44 LHO) durch Dritte erbracht werden kann.“</p> <p>3. Erhöhung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" data-bbox="957 551 1197 1839"> <thead> <tr> <th></th> <th>2005</th> <th>2004</th> <th>Ansatz lt. HH 2003</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>von</td> <td>275.500 Euro</td> <td>von</td> <td>285.500 Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>174.500 Euro</td> <td>um</td> <td>164.500 Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>450.000 Euro</td> <td>auf</td> <td>450.000 Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>210.000 Euro</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Begründung:</b>          Nach Kürzung der HH-Mittel in 2003 gegenüber den Vorjahren ist eine moderate Erhöhung der Mittel für das Kleingartenwesen geboten. Durch die Herstellung der gegenseitigen Deckungsfähigkeit soll u.a. auch die Möglichkeit geschaffen werden, die von den Landesverbänden der Kleingärtner durchgeführten Lehrgänge und Schulungen dem Bedarf anpassen zu können.</p>		2005	2004	Ansatz lt. HH 2003	von	275.500 Euro	von	285.500 Euro	um	174.500 Euro	um	164.500 Euro	auf	450.000 Euro	auf	450.000 Euro				210.000 Euro	angenommen  SPD ja CDU ja FDP ja GRÜNE ja
	2005	2004	Ansatz lt. HH 2003																				
von	275.500 Euro	von	285.500 Euro																				
um	174.500 Euro	um	164.500 Euro																				
auf	450.000 Euro	auf	450.000 Euro																				
			210.000 Euro																				

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																									
3	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Kapitel 10 030</b>      <b>Agrarwirtschaft, Forstwirtschaft, Naturschutz und Landschaftspflege</b></p> <p><b>Titel 633 82</b>      <b>Sonstige Zuweisung (an Gemeinden, GV)</b>  <b>(hierFörderung Biologische Stationen (Projektförderung))</b></p> <p>Erhöhung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>2.700.000 Euro</td> <td></td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>400.000 Euro</td> <td></td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>3.100.000Euro</td> <td></td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">3.600.000Euro</td> </tr> </table> <p>In der Erläuterung unter Nummer 4 (Biologische Stationen (Projektförderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 1.200.000 auf 1.600.000 hochgesetzt.</p> <p><b><u>Begründung:</u></b></p> <p>Die Erhöhung des Titels in 2005 dient der Sicherung der Struktur der über Projektmittel unterstützten Biologischen Stationen in NW.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>		von	2.700.000 Euro			Euro	um	400.000 Euro			Euro	auf	3.100.000Euro			Euro					3.600.000Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja  CDU Enthaltung  FDP Enthaltung  GRÜNE ja</p>
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																									
von	2.700.000 Euro			Euro																								
um	400.000 Euro			Euro																								
auf	3.100.000Euro			Euro																								
				3.600.000Euro																								

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																
4	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 030      Agrarwirtschaft, Forstwirtschaft, Naturschutz und Landschaftspflege</p> <p>Titel 686 82      Sonstige Zuschüsse für laufende Zwecke im Inland (hier Biologische Stationen (Institutionelle Förderung))</p> <p>Erhöhung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" data-bbox="718 551 925 1839"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>5.308.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>400.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>5.708.000 Euro</td> <td></td> <td>6.500.000 Euro</td> </tr> </table> <p>In der Erläuterung unter Nummer 2 (Errichtung und Unterhaltung Biologischer Stationen (institutionelle Förderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 4.150.000 auf 4.550.000 hochgesetzt.</p> <p><b>Begründung:</b> Die Erhöhung des Titels in 2005 dient der Sicherung der Struktur der institutionell geförderten Biologischen Stationen in NW.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>	von	5.308.000 Euro		Euro	um	400.000 Euro		Euro	auf	5.708.000 Euro		6.500.000 Euro	angenommen  SPD    ja CDU    Enthaltung FDP    Enthaltung GRÜNE ja
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																
von	5.308.000 Euro		Euro																
um	400.000 Euro		Euro																
auf	5.708.000 Euro		6.500.000 Euro																

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
5	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Kapitel 10 040 Verbraucherangelegenheiten</b></p> <p>Im Haushaltsvermerk zur Titelgruppe 61 werden die Ziffern 1 und 2 wie folgt gefasst:                      "1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und gegenseitig deckungsfähig.                      2. Die Verpflichtungsermächtigungen sind gegenseitig deckungsfähig und dürfen auch zugunsten der übrigen Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden."</p>	<p>angenommen</p> <p>SPD ja                      CDU ja                      FDP ja                      GRÜNE ja</p>

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																				
6	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Titel 684 61 Zuschüsse für laufende Zwecke an Verbraucherverbände</b></p> <p>Erhöhung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>8.340.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> <td></td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>1.050.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> <td></td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>9.390.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> <td>10.430.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b></p> <p>Die Erhöhung der HH-Mittel in 2005 dient der Sicherung der institutionellen Struktur des Verbraucherschutzes in NRW, insbesondere der kommunalen Beratungsstellen. Durch die Herstellung der gegenseitigen Deckungsfähigkeit soll die Möglichkeit geschaffen werden, nach dem Auslaufen des Projektes „Energieberatung“ Ende 2004 ein Nachfolgeprojekt realisieren zu können.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>		von	8.340.000 Euro		Euro		um	1.050.000 Euro		Euro		auf	9.390.000 Euro		Euro	10.430.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU ja FDP ja GRÜNE ja</p>
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																				
von	8.340.000 Euro		Euro																				
um	1.050.000 Euro		Euro																				
auf	9.390.000 Euro		Euro	10.430.000 Euro																			



Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																				
7	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080      Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</p> <p>Titel 231 14      Zuweisungen des Bundes zur Förderung von einzelbetrieblichen Maßnahmen</p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" data-bbox="766 873 973 1814"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">2005</td> <td style="text-align: center;">2004</td> <td style="text-align: center;">Ansatz lt. HH 2003</td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>4.779.000 Euro</td> <td>von</td> <td>4.779.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>981.000 Euro</td> <td>um</td> <td>447.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>3.798.000 Euro</td> <td>auf</td> <td>4.332.000 Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>6.138.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Anpassung an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		2005	2004	Ansatz lt. HH 2003	von	4.779.000 Euro	von	4.779.000 Euro	um	981.000 Euro	um	447.000 Euro	auf	3.798.000 Euro	auf	4.332.000 Euro				6.138.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU Nichtteilnahme FDP Nichtteilnahme GRÜNE ja</p>
	2005	2004	Ansatz lt. HH 2003																				
von	4.779.000 Euro	von	4.779.000 Euro																				
um	981.000 Euro	um	447.000 Euro																				
auf	3.798.000 Euro	auf	4.332.000 Euro																				
			6.138.000 Euro																				

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
8	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Kapitel 10 080</b>      <b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b></p> <p><b>Titel 231 15</b>      <b>Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Marktstruktur</b></p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE      <b>2004</b>      <b>Ansatz lt. HH 2003</b></p> <p>2005</p> <p>von      405.000 Euro      von um      300.000 Euro      um auf      105.000 Euro      auf      360.000 Euro</p> <p><b>Begründung:</b> Anpassung an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>	<p>angenommen</p> <p>SPD      ja CDU      ja FDP      ja GRÜNE      ja</p>

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktionen)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																				
9	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080      Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</p> <p>Titel 231 16      Zuweisungen des Bundes zur Förderung wasserwirtschaftlicher und kultubautechnischer Maßnahmen</p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" data-bbox="766 546 973 1827"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">2005</td> <td style="text-align: center;">2004</td> <td style="text-align: center;">Ansatz lt. HH 2003</td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>123.000 Euro</td> <td>von</td> <td>123.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>123.000 Euro</td> <td>um</td> <td>123.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>0 Euro</td> <td>auf</td> <td>0 Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>123.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Anpassung an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		2005	2004	Ansatz lt. HH 2003	von	123.000 Euro	von	123.000 Euro	um	123.000 Euro	um	123.000 Euro	auf	0 Euro	auf	0 Euro				123.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU Nichtteilnahme</p> <p>FDP Nichtteilnahme</p> <p>GRÜNE ja</p>
	2005	2004	Ansatz lt. HH 2003																				
von	123.000 Euro	von	123.000 Euro																				
um	123.000 Euro	um	123.000 Euro																				
auf	0 Euro	auf	0 Euro																				
			123.000 Euro																				

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktionen)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																									
10	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p><b>Kapitel 10 080</b>      <b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b></p> <p><b>Titel 231 17</b>      <b>Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Forstwirtschaft</b></p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="width: 30%;"></td> <td style="text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>2.400.000 Euro</td> <td>von</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>840.000 Euro</td> <td>um</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>1.560.000 Euro</td> <td>auf</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">3.190.800 Euro</td> </tr> </table> <p><b><u>Begründung:</u></b> Anpassung an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		<b>2005</b>		<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>	von	2.400.000 Euro	von		Euro	um	840.000 Euro	um		Euro	auf	1.560.000 Euro	auf		Euro					3.190.800 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU Nichtteilnahme FDP Nichtteilnahme GRÜNE ja</p>
	<b>2005</b>		<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																								
von	2.400.000 Euro	von		Euro																								
um	840.000 Euro	um		Euro																								
auf	1.560.000 Euro	auf		Euro																								
				3.190.800 Euro																								

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktionen)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																								
11	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080 Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</p> <p>Titel 683 64 Zuschüsse (an private Unternehmen)</p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" data-bbox="638 537 1085 1825"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>7.515.000 Euro</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>1.635.000 Euro</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>5.880.000 Euro</td> <td>7.515.000 Euro</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>745.000 Euro</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>6.770.000 Euro</td> <td>9.530.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Anpassung der Ausgaben an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>	von	7.515.000 Euro			um	1.635.000 Euro			auf	5.880.000 Euro	7.515.000 Euro				745.000 Euro				6.770.000 Euro	9.530.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU Nichtteilnahme FDP Nichtteilnahme GRÜNE ja</p>
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																								
von	7.515.000 Euro																										
um	1.635.000 Euro																										
auf	5.880.000 Euro	7.515.000 Euro																									
		745.000 Euro																									
		6.770.000 Euro	9.530.000 Euro																								

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																
12	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080      <b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b></p> <p><b>Titel 683 65      Zuschüsse (an private Unternehmen)</b></p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>675.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>500.000 Euro</td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>175.000 Euro</td> <td></td> <td>600.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b><u>Begründung:</u></b> Anpassung der Ausgaben an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>	von	675.000 Euro		Euro	um	500.000 Euro		Euro	auf	175.000 Euro		600.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD      ja CDU      Nichtteilnahme FDP      Nichtteilnahme GRÜNE      ja</p>
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																
von	675.000 Euro		Euro																
um	500.000 Euro		Euro																
auf	175.000 Euro		600.000 Euro																

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																								
13	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080      Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</p> <p>Titel 683 66      Zuschüsse (an private Unternehmen)</p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>205.000 Euro</td> <td>von</td> <td>205.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>205.000 Euro</td> <td>um</td> <td>205.000 Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>0 Euro</td> <td>auf</td> <td>0 Euro</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">205.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Anpassung der Ausgaben an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		<b>2005</b>	<b>2004</b>				<b>Ansatz lt. HH 2003</b>		von	205.000 Euro	von	205.000 Euro	um	205.000 Euro	um	205.000 Euro	auf	0 Euro	auf	0 Euro				205.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD      ja CDU      Nichtteil-</p> <p>FDP      nahme GRÜNE      Nichtteil-</p> <p>            nahme             ja</p>
	<b>2005</b>	<b>2004</b>																									
		<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																									
von	205.000 Euro	von	205.000 Euro																								
um	205.000 Euro	um	205.000 Euro																								
auf	0 Euro	auf	0 Euro																								
			205.000 Euro																								

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/2617

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis																								
14	SPD BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	<p>Kapitel 10 080      <b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b></p> <p>Titel 683 67      <b>Zuschüsse (an private Unternehmen)</b></p> <p>Reduzierung des Ansatzes/der VE</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><b>2005</b></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><b>2004</b></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><b>Ansatz lt. HH 2003</b></td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>3.430.000 Euro</td> <td>von</td> <td></td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td>1.400.000 Euro</td> <td>um</td> <td></td> <td></td> <td>Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td>2.030.000 Euro</td> <td>auf</td> <td></td> <td></td> <td>5.248.000 Euro</td> </tr> </table> <p><b>Begründung:</b> Anpassung der Ausgaben an die vom Bund tatsächlich erwarteten Einnahmen.</p>		<b>2005</b>		<b>2004</b>		<b>Ansatz lt. HH 2003</b>	von	3.430.000 Euro	von			Euro	um	1.400.000 Euro	um			Euro	auf	2.030.000 Euro	auf			5.248.000 Euro	<p>angenommen</p> <p>SPD ja CDU Nichtteilnahme FDP Nichtteilnahme GRÜNE ja</p>
	<b>2005</b>		<b>2004</b>		<b>Ansatz lt. HH 2003</b>																						
von	3.430.000 Euro	von			Euro																						
um	1.400.000 Euro	um			Euro																						
auf	2.030.000 Euro	auf			5.248.000 Euro																						



Finanzministerium  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Vorlage an den Haushalts- und  
Finanzausschuss des Landtags

Anlage zu den Vorlagen 13/2617  
13/2618  
13/2619  
13/2620

### Änderungen im Entwurf der Haushaltspläne 2004/2005

Einzelplan 10: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004		Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
<b>10 020</b>	<b>Allgemeine Bewilligungen</b>					
537 14	<u>Werkverträge Konzeption Landesgartenschau</u>  Titelgruppe 65 Kleingartenwesen	0	50.000	0	0	0
	<u>Die Haushaltsvermerke 1 und 2 werden wie folgt gefasst:</u> <u>1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und</u> <u>gegenseitig deckungsfähig.</u> <u>2. Die Verpflichtungsermächtigungen sind gegenseitig</u> <u>deckungsfähig und dürfen auch für alle</u> <u>Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.</u>					
883 65	Zuweisungen an Gemeinden  Neuer Haushaltsvermerk: Es wird zugelassen, dass der erforderliche Eigenanteil (gemäß VVG Nr.2.4 zu § 44 LHO) durch Dritte erbracht werden kann.	285.500	164.500	275.500	174.500	450.000
<b>10 030</b>	<b>Agrarwirtschaft, Forstwirtschaft, Naturschutz und Landschaftspflege</b>					
633 82	Titelgruppe 82 Naturschutz und Landschaftspflege  Sonstige Zuweisungen (an Gemeinden, GV)  In den Erläuterungen unter Nr.4 (Biologische Stationen (Projektförderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 1.200.000 € auf 1.600.000 € hochgesetzt.	2.700.000	0	2.700.000	400.000	3.100.000
686 82	Sonstige Zuschüsse für laufende Zwecke in Inland  In den Erläuterungen unter.Nr.2 (Errichtung und Unterhaltung Biologischer Stationen (institutionelle Förderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 4.150.000 € auf 4.550.000 € hochgesetzt.	5.958.000	0	5.308.000	400.000	5.708.000

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004		Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
<b>10 040</b>	<b>Verbraucherangelegenheiten</b> Titelgruppe 61 Verbraucheraufklärung, Verbraucherberatung, Verbraucherschutz					
	<u>Die Haushaltsvermerke 1 und 2 werden wie folgt gefasst:</u> <u>1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und gegenseitig deckungsfähig.</u> <u>2. Die Verpflichtungsermächtigungen sind gegenseitig deckungsfähig und dürfen auch zugunsten der übrigen Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.</u>					
684 61	Zuschüsse für laufende Zwecke an Verbraucherverbände	9.390.000	0	8.340.000	1.050.000	9.390.000
<b>10 045</b>	<b>Eine-Welt-Politik</b>					
633 00	Zuweisungen für kommunale Entwicklungszusammenarbeit <u>neuer Haushaltsvermerk:</u> <u>Es wird zugelassen, dass der Förderungsrahmen bis zu 100 v.H. der zuwendungsfähigen Ausgaben betragen oder der erforderliche Eigenanteil (gemäß VVG Nr.2.4 zu § 44 LHO) durch Dritte erbracht werden kann.</u>	1.500.000	300.000	1.500.000	300.000	1.800.000
687 11	Zuschüsse für Projekte ziviler Konfliktberatung im In- und Ausland	200.000	80.000	184.000	96.000	280.000
<b>10 080</b>	<b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b>					
231 14	Zuweisungen des Bundes zur Förderung von einzelbetrieblichen Maßnahmen	4.779.000	-447.000	4.779.000	-981.000	3.798.000

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004			Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2004 EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
231 15	Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Marktstruktur	405.000	0	405.000	405.000	-300.000	105.000
231 16	Zuweisungen des Bundes zur Förderung wasserwirtschaftlicher und kulturbautechnischer Maßnahmen	123.000	-123.000	0	123.000	-123.000	0
231 17	Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Forstwirtschaft	2.400.000	0	2.400.000	2.400.000	-840.000	1.560.000
683 64	Titelgruppe 64 Einzelbetriebliche Maßnahmen	7.515.000	-745.000	6.770.000	7.515.000	-1.635.000	5.880.000
683 65	Zuschüsse (an private Unternehmen)	675.000	0	675.000	675.000	-500.000	175.000
683 66	Titelgruppe 65 Marktstrukturverbesserungen	205.000	-205.000	0	205.000	-205.000	0
683 67	Titelgruppe 66 Wasserwirtschaftliche und kulturbautechnische Maßnahmen	3.430.000	0	3.430.000	3.430.000	-1.400.000	2.030.000
	Zuschüsse (an private Unternehmen)						
	Titelgruppe 67 Forstliche Maßnahmen						
	Zuschüsse (an private Unternehmen)						
	<b>Abschluss Einzelplan 10:</b>						
	<b>Einnahmen:</b>	516.853.700	-570.000	516.283.700	529.797.100	-2.244.000	527.553.100
	<b>Ausgaben:</b>	994.113.800	-355.500	993.758.300	979.461.300	-1.319.500	978.141.800
	<b>Verpflichtungsermächtigungen:</b>	326.315.000	0	326.315.000	309.181.000	0	309.181.000